

**CONSULTANCY, TECHNOLOGY DEVELOPMENT AND CONSTRUCTION IN  
MINING AND GEOLOGY COMPANY LIMITED**

No. 36, Lane 30, Ta Quang Buu Street, Bach Khoa Ward, Hai Ba Trung District, Hanoi  
City, Vietnam.

Date: December 27, 2021

*Ngày 27 tháng 12 năm 2021*

**Sub: "Payment Request"**

To/Gửi: Powerchina Guiyang Engineering Corp. LTD

Address: 16 Xingqian Road, Guanshanhu District, Guiyang City, Guizhou Province

*Địa chỉ: 16 Xingqian Road, Guanshanhu District, Guiyang City, Guizhou Province*

**Subject: The Payment Request**

*Về việc: Đề nghị thanh toán*

**Dear Sir,**

*Kính gửi,*

We, CONSULTANCY, TECHNOLOGY DEVELOPMENT AND CONSTRUCTION IN  
MINING AND GEOLOGY COMPANY LIMITED are your Sub-contractor which  
dealing with geological test at The Dak Lak wind power station of Viet Nam in  
accordance with Contract of Geological construction investigation of drilling, signed No:  
2411/2021.....-HH Date: December 20, 2021

*Chúng tôi, Công ty : CÔNG TY TNHH TƯ VẤN, TRIỂN KHAI CÔNG NGHỆ VÀ  
XÂY DỰNG MỎ – ĐỊA CHẤT là nhà thầu phụ thực hiện việc khảo sát địa chất tại dự  
án Nhà máy điện gió Đăk Lăk của Việt Nam theo Hợp đồng khảo sát địa chất, số  
2411/2021.....-HH ngày 20/12/2021*

According to the contract conditions and required schedule, we would like to request you  
to implement the payment as the followings:

*Căn cứ vào quy định của hợp đồng và tiến độ yêu cầu, chúng tôi kính đề nghị quý công ty  
thực hiện thanh toán, cụ thể như sau:*

- This term payment 100% of contract value/ *Giá trị thanh toán lần này 100% giá  
trị hợp đồng: 13,980 USD*  
*(In words: Thirteen thousand, nine hundred and eighty dollars)*  
*(Bằng chữ: Mười ba nghìn chín trăm tám mươi đô la.)*

**Please pay to our following USD account:**

- Beneficiary: CONSULTANCY, TECHNOLOGY DEVELOPMENT AND  
CONSTRUCTION IN MINING AND GEOLOGY COMPANY LIMITED.

- USD account: Account no: 111000037499, Bank Swift code : ICBVNVX140 Vietnam Joint Stock Commercial Bank for Industry and Trade. Nam Thang Long Branch, Hanoi City.

- Address: No. 36, Lane30, Ta Quang Buu Street, Bach Khoa Ward, Hai Ba Trung District, Hanoi City, Vietnam

*Vui lòng thanh toán theo tài khoản USD sau:*

- Bên thụ hưởng: : CÔNG TY TNHH TƯ VẤN, TRIỂN KHAI CÔNG NGHỆ VÀ XÂY DỰNG MỎ – ĐỊA CHẤT

- Tài khoản USD: 111000037499, mã ngân hàng : ICBVNVX140 tại Ngân hàng thương mại cổ phần Công thương Việt Nam. Chi nhánh Nam Thăng Long, thành phố Hà Nội.

- Địa chỉ: Số 36 ngõ 30, phố Tạ Quang Bửu, phường Bách Khoa, quận Hai Bà Trưng, TP Hà Nội, Việt Nam.

Thanks you very much for your cooperation.

Cảm ơn sự hợp tác của quý công ty.

Your Sincerely,

Trân trọng./.

CONSULTANCY, TECHNOLOGY  
DEVELOPMENT AND CONSTRUCTION IN  
MINING AND GEOLOGY COMPANY LIMITED

(sign and seal)



GIÁM ĐỐC  
PGS.TS. Trần Đình Tiên

**VALUE OF WORKDONE**  
**BẢNG GIÁ TRỊ HOÀN THÀNH**

**PROJECT: THE DAKLAK WIND POWER STATION OF VIET NAM**

*DỰ ÁN: NHÀ MÁY ĐIỆN GIÓ ĐẮK LẮK CỦA VIỆT NAM*

**SCOPE OF WORK: ENGINEERING GEOLOGICAL SURVEY**

*PHẠM VI CÔNG VIỆC: KHẢO SÁT ĐỊA CHẤT KHOAN XÂY DỰNG*

**EPC CONTRACTOR: POWERCHINA GUIYANG ENGINEERING CORP. LTD**

**SUBCONTRACTOR: CONSULTANCY, TECHNOLOGY DEVELOPMENT AND CONSTRUCTION IN MINING AND GEOLOGY COMPANY LIMITED**

*NHÀ THẦU PHỤ: CÔNG TY TNHH TƯ VẤN, TRIỂN KHAI CÔNG NGHỆ VÀ XÂY DỰNG MỎ - ĐỊA CHẤT (CODECO)*

No STT	Description Công việc	Unit Đơn vị	Contract/Hợp đồng			Completed Quantity Khối lượng hoàn thành		Notes Ghi chú
			Q'ty Khối lượng	Unit Price Giá (USD)	Amount Tổng giá (USD)	Q'ty Khối lượng	Amount Tổng giá (USD)	
1	Drilling (m/hole 280/8)	m	280	42.0	11,760	280	11,760	
2	Standard penetration (or dynamic penetration) test	times	40	free	-	40	-	
3	Physical and mechanical properties of soil samples	piece	16	30	480	16	480	
4	Transportation	set	1	1,500	1,500	1	1,500	
5	Transportation in work (Machine transfer)	set	8	30	240	8	240	
<b>TOTAL</b>			-	-	13,980	-	13,980	

**THE SUBCONTRACTOR**  
**ĐẠI DIỆN NHÀ THẦU PHỤ**



**GIÁM ĐỐC**  
**PGS.TS. Trần Đình Kiên**

TRƯỜNG ĐẠI HỌC MỎ - ĐỊA CHẤT  
CÔNG TY TNHH TƯ VẤN, TRIỂN KHAI CÔNG NGHỆ  
VÀ XÂY DỰNG MỎ - ĐỊA CHẤT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**BIÊN BẢN XÁC NHẬN**

Cán bộ tham gia đề tài nghiên cứu khoa học sản xuất năm 2021-2022  
TẠI CÔNG TY TNHH TƯ VẤN, TRIỂN KHAI CÔNG NGHỆ VÀ XÂY DỰNG MỎ - ĐỊA CHẤT

*Đơn vị tính: Triệu đồng*

TT	Tên hợp đồng	Số HĐ	Ngày ký Hợp đồng	Tổng giá trị hợp đồng	Tổng số tiền chuyển về	Chủ đề tài	Người tham gia
1	Khảo sát Địa chất công trình Nhà máy điện gió Đăk Lăk tại Việt Nam – Giai đoạn khảo sát chi tiết	2411/2021/...HH	20/12/2021	315,264	315,264	Phạm Thị Ngọc Hà	

XÁC NHẬN CỦA CÔNG TY



KẾ TOÁN TRƯỞNG  
*Nguyễn Thị Lan*